

## 壹、前言

北齊楊銜之所撰《洛陽伽藍記》，為北朝少數流傳至今的文學作品之一，其重要性是跨學科的，不僅是南北朝史的重要著作，也是宗教史、建築史、中外交通史等不同領域中不可忽略的典籍，更是文學史上公推為北朝文學最具有代表性的作品之一。<sup>1</sup>但是，此書作者的身分卻始終籠罩在重重迷霧中，至今難解。

《洛陽伽藍記》的作者一般定為「楊銜之」，<sup>2</sup>名為「銜之」殆無疑義，因為在書中作者曾有八次以自稱的方式提到這個名字。第一次出現於卷1，〈永寧寺〉，楊銜之敘述自己與河南尹胡孝世共登永寧寺浮圖，親身體驗視野遼闊、景觀壯偉；<sup>3</sup>第二次也是在〈永寧寺〉條下，楊銜之敘述爾朱榮被北魏莊帝所殺，榮之從子爾朱兆帶兵攻打京師，利用黃河水淺渡河，遂擒莊帝；先幽禁莊帝於永寧寺，後囚於晉陽，終縊殺之。在敘述事件之後，楊銜之以激動的語氣評論了這段歷史，認為天道並未懲惡福善。<sup>4</sup>第三次出現於卷1，〈昭儀尼寺〉條下，楊銜之引經據典以考證「翟泉」的正確位置；<sup>5</sup>第四次出現在卷1，〈建春門〉條下，楊銜之自述曾經於永安年間，以奉朝請的身分，在洛陽華林園中參與了一次關於苗茨碑「苗茨」字義的討論。<sup>6</sup>第五次出現於卷2，〈明懸尼寺〉條下，楊銜之指斥南朝劉澄之與戴延之對洛陽景物的誤記誤寫；<sup>7</sup>第六次出現於卷3，〈大統寺〉條下，楊銜之指出蘇秦時未有佛法，發生在蘇秦舊宅位置的神異事件，未必與蘇秦有直接關聯；<sup>8</sup>第七次出現於卷4，〈宣忠寺〉條下，敘述城陽王元徽參與誅殺爾朱榮的事件後，為躲避爾朱氏的追殺而逃亡，投奔素有舊恩的昔日部屬寇祖仁。誰知寇祖仁既畏懼於爾朱氏的權勢，又圖謀元徽攜帶的財物，竟斬送元徽於爾朱。元徽死後託夢於爾朱兆，假言曾遺留鉅額黃金與馬匹於寇家。爾朱氏追索不得，遂殺寇。在此故事之後，楊銜之以強烈的口吻，批判了寇祖仁忘恩負義的行徑。<sup>9</sup>最後

<sup>1</sup>北朝文學作品中《洛陽伽藍記》常與酈道元所撰《水經注》、顏之推所撰《顏氏家訓》並稱為北朝三書；有時則與《水經注》及賈思勰所撰《齊民要術》並列。

<sup>2</sup>《洛陽伽藍記》作者楊銜之是否姓「楊」，仍未有定論，由於現代版本與學界一般都以「楊」銜之稱之，故本文主要目的雖在推論楊銜之應姓「陽」，但為求討論時的方便與一致性，於行文中仍以「楊銜之」稱之。

<sup>3</sup>詳【北魏】楊銜之撰，楊勇校箋：〈永寧寺〉，《洛陽伽藍記校箋》（臺北市：正文出版社，1982），卷1，13。本文進行討論時主要依據楊勇校箋本《洛陽伽藍記》，為省煩贅，不另做說明。

<sup>4</sup>【北魏】楊銜之撰，楊勇校箋：〈永寧寺〉，《洛陽伽藍記校箋》，卷1，17。

<sup>5</sup>【北魏】楊銜之撰，楊勇校箋：〈昭儀尼寺〉，《洛陽伽藍記校箋》，卷1，53。

<sup>6</sup>【北魏】楊銜之撰，楊勇校箋：〈建春門〉，《洛陽伽藍記校箋》，卷1，63。

<sup>7</sup>【北魏】楊銜之撰，楊勇校箋：〈明懸尼寺〉，《洛陽伽藍記校箋》，卷2，70。

<sup>8</sup>【北魏】楊銜之撰，楊勇校箋：〈大統寺〉，《洛陽伽藍記校箋》，卷3，131。

<sup>9</sup>【北魏】楊銜之撰，楊勇校箋：〈宣忠寺〉，《洛陽伽藍記校箋》，卷4，168。

一次則出現於卷5，〈凝玄寺〉末，楊銜之說明敘寫西行記的材料來源。<sup>10</sup>以上八次自述中，只有在〈宣忠寺〉條下提到了姓，這可能是銜之自道其姓，但更可能是輾轉傳抄、刻印的過程中被加進去的字，因為在一般情況下，古人自稱通常不會連姓一起，而且如果楊銜之有七次自稱都不及姓，實在很難理解為何會有單獨一次連名帶姓。<sup>11</sup>

楊銜之的姓，自隋代以下即出現三種說法。第一種說法稱銜之姓「楊」。隋·費長房《歷代三寶記》、唐·魏徵等《隋書·經籍志》、唐·釋道宣《大唐內典錄》和《廣弘明集》、唐·釋道世《法苑珠林·傳記篇·雜集部》、《舊唐書·經籍志》、宋·陳振孫《直齋書錄解題》、宋·鄭樵《通志·藝文略·釋家塔寺類》、《宋史·藝文志》、明·焦竑《國史·經籍志》、釋道原《景德傳燈錄》都稱銜之姓「楊」。這種說法在數量上是最多的，今日各現代版本也都沿用為「楊銜之」。第二種說法則稱銜之姓「羊」。持此說法者包括：唐·劉知幾《史通》、宋·晁公武《郡齋讀書志》、明·高儒《百川書志》、明·陳第《世善堂書目》等。第三種說法則稱銜之姓「陽」。北宋《新唐書·藝文志》與元《河南志》為少數持此說者。

相對於史籍文獻資料對於銜之姓氏所出現的歧異，他的郡望的記載則十分單純。唯一有關楊銜之郡望的記載出自唐釋道宣，他在《廣弘明集》中簡單地著錄「陽銜之，北平人，元魏末為祕書監」。<sup>12</sup>這項著錄使得銜之姓陽的可能性大為提高，因為它提供了籍貫資料「北平」。正如華裔漢學家王伊同所說：「時重門資，若楊銜之姓楊，當出弘農華陰；若羊，則為泰山南城或平陽；若陽，則北平無終。」<sup>13</sup>由於北平是北朝世家大族陽氏的郡望所在，因此銜之姓「陽」的著錄雖然最少，但可能性反而最高，也就是說，楊銜之極可能為北魏名臣陽固之子。楊銜之為陽固之子的考論途徑，在依據歷史文獻的傳統途徑轉向文本詮釋的方法之後，獲得了比較清晰的面貌。不過，這個推論如何由考據歷史文獻轉向文本詮釋，如何由文本詮釋獲致更多的推論成果，相關學者並未詳細說明。本文擬先統整前人對於「楊銜之為陽固之子」一說內容，觀察此說的考論途徑與轉向的軌跡，再從依據文本詮釋所得到的推論重點，深入剖析，並提出個人新觀點，以補證楊銜之為陽固之子之說。

<sup>10</sup>【北魏】楊銜之撰，楊勇校箋：〈凝玄寺〉，《洛陽伽藍記校箋》，卷5，216。

<sup>11</sup>不過，詹秀惠有不同的看法，他以書中出現自稱「楊銜之」為依據，認為「楊」為銜之姓。主張銜之姓「羊」者，大概是同音字的誤寫，而主張銜之姓「陽」，則除了同音形近之外，又因涉及書名「洛陽伽藍記」的「陽」字而訛。詳詹秀惠。〈洛陽伽藍記的作者與成書年代〉，《國立中央大學文學院院刊》，1期（1983）：51-81。

<sup>12</sup>詳見【唐】釋道宣：〈敘列代王臣滯惑解〉，《廣弘明集》，《大正新脩大藏經》，冊52，卷6，中華電子佛典協會（Chinese Buddhist Electronic Text Association, CBETA）。<http://www.cbeta.org/>。

<sup>13</sup>詳王伊同。〈詮釋《洛陽伽藍記》志餘〉，《清華學報》，15卷1/2期（1983）：27-28。